

Enquête sur les Canadiens revenant d'un voyage international

Bon retour au Canada!

Confidentiel une fois rempli.

Statistique Canada mène présentement une enquête sur les voyages entre le Canada et les pays étrangers. Nous aimerions obtenir des renseignements sur le voyage que vous venez de terminer. Les renseignements recueillis par cette enquête dont la participation est volontaire sont utilisés par les comptes nationaux du Canada, les membres de l'industrie touristique canadienne et par différents organismes gouvernementaux afin de mieux vous comprendre et de mieux vous servir, le public voyageur. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Nous serions reconnaissants si vous acceptiez de prendre 10 à 15 minutes de votre temps afin de remplir ce questionnaire. Une fois rempli, veuillez nous retourner le questionnaire dans l'enveloppe préaffranchie.

Vos renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique* (L.R.C., 1985, c. S-19) et demeureront strictement confidentiels. Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Résidents canadiens revenant d'un voyage effectué aux États-Unis en automobile le même jour répondez aux questions 1 à 7 seulement.

RENSEIGNEMENTS DE BASE SUR LE VOYAGE

1. Dans quelle ville et province/territoire habitez-vous?

Ville

Province / Territoire :

- Nouvelle-Écosse Ontario Alberta Territoires du Nord-Ouest
 Terre-Neuve-et-Labrador Nouveau-Brunswick Manitoba Colombie-Britannique Nunavut
 Île-du-Prince-Édouard Québec Saskatchewan Yukon

2. Où et quand avez-vous quitté le Canada?

Nom du poste-frontière canadien ou de l'aéroport canadien

Date

..... JJ MM AAAA

3. Où et quand êtes-vous revenu au Canada?

Nom du poste-frontière canadien ou de l'aéroport canadien

Date

..... JJ MM AAAA

Cette enquête pose des questions sur les dépenses faites au cours de ce voyage, incluant le transport, la nourriture, les boissons, le divertissement et les autres achats.

4. En vous incluant, pour combien de personnes (ayant voyagé ensemble) pouvez-vous déclarer les dépenses pour ce voyage?

Aux fins de l'enquête, ces personnes représentent votre groupe de voyage. Veuillez déclarer les dépenses pour ces personnes tout au long du questionnaire.

5. Commençant par vous-même, veuillez indiquer l'âge et le sexe de chaque membre de votre groupe de voyage. (Si la personne est âgée de moins d'un an, rapportez zéro pour son âge).

	Âge	Masculin	Féminin		Âge	Masculin	Féminin		Âge	Masculin	Féminin
Personne 1		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 5		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 9		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Personne 2		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 6		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 10		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Personne 3		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 7		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 11		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Personne 4		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 8		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Personne 12		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

6. Quelle a été la raison principale pour laquelle votre groupe de voyage a effectué ce voyage? Cochez une case seulement.

Pour des raisons personnelles

- Agrément/vacances
 Pour visiter des amis ou de la parenté
 Faire des achats / magasiner
 Assister à un congrès, une conférence ou une foire commerciale (comme un club, association ou passe-temps)
 Faire des études
 Pour des raisons médicales ou de santé
 Pour des raisons d'ordre religieux
 Pour une autre raison personnelle - précisez :

↳

Pour affaires ou pour des raisons liées au travail

- Pour se rendre au travail
 Pour des réunions, ventes ou des appels de service de routine
 Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale
 Pour des raisons militaires ou diplomatiques
 Pour travail saisonnier
 Pour toute autre raison liée au travail - précisez :

↳

VOYAGE DE MÊME JOUR EN AUTOMOBILE AUX ÉTATS-UNIS

7. Veuillez compléter cette section si votre groupe de voyage a effectué ce voyage aux États-Unis en automobile, en une seule journée (sans avoir passé une nuit).

a) **Total de dépenses** (en dollars canadiens) pour un voyage effectué aux É.U. en automobile le même jour.

Inclure : la nourriture, les boissons, l'essence, les divertissements et tous les achats effectués aux É.U.

(peu importe si les biens ont été ramenés ou non au Canada) ,00 \$

b) Principal état américain visité

.....

Fin du questionnaire pour voyages effectués aux É.U. en automobile le même jour.

Veuillez utiliser l'enveloppe préaffranchie pour retourner votre questionnaire rempli. Merci pour votre collaboration.

TRANSPORT POUR QUITTER LE CANADA

8. Pour ce voyage, quel moyen de transport votre groupe de voyage a-t-il utilisé pour **quitter le Canada**? *Cochez une case seulement.*

- | | | | | |
|--|---|-------------------------------|---|----------------------------------|
| <input type="radio"/> Avion commercial | <input type="radio"/> Automobile louée | <input type="radio"/> Autobus | <input type="radio"/> Paquebot de croisière | <input type="radio"/> Traversier |
| <input type="radio"/> Avion privé | <input type="radio"/> Automobile privée | <input type="radio"/> Train | <input type="radio"/> Bateau privé | <input type="radio"/> Autre |

9. Si vous avez utilisé un moyen de transport commercial (avion, autobus, train ou bateau) pour **quitter le Canada**, veuillez indiquer :

- a) Le nom du transporteur
- b) Le numéro de vol (pour les voyages en avion seulement)

10. Lorsque vous avez **quitté le Canada**, quel pays votre groupe de voyage a-t-il visité en premier (à l'exception des escales aux aéroports)?

- Pays
- Si aux États-Unis, précisez l'état

11. Lorsque vous avez **quitté le Canada**, êtes-vous allé en automobile, en autobus ou par train aux États-Unis pour ensuite voyager par avion à votre destination (soit aux États-Unis ou un pays d'outre-mer)? *Cochez une case seulement.*

- Oui → Pourquoi avez-vous voyagé en avion à partir des États-Unis et non du Canada?
- Non
- Prix du vol moins cher qu'à partir du Canada
 - Vol plus opportun
 - Autre

TRANSPORT POUR RETOURNER AU CANADA

12. Pour ce voyage, quel moyen de transport votre groupe de voyage a-t-il utilisé pour **revenir au Canada**? *Cochez une case seulement.*

- | | | | | |
|--|---|-------------------------------|---|----------------------------------|
| <input type="radio"/> Avion commercial | <input type="radio"/> Automobile louée | <input type="radio"/> Autobus | <input type="radio"/> Paquebot de croisière | <input type="radio"/> Traversier |
| <input type="radio"/> Avion privé | <input type="radio"/> Automobile privée | <input type="radio"/> Train | <input type="radio"/> Bateau privé | <input type="radio"/> Autre |

13. Si vous avez utilisé un moyen de transport commercial (avion, autobus, train ou bateau) pour **revenir au Canada**, veuillez indiquer :

- a) Le nom du transporteur
- b) Le numéro de vol (pour les voyages en avion seulement)

14. À votre **retour au Canada**, de quel pays le groupe de voyage est-il directement revenu (à l'exception des escales aux aéroports)?

- Pays
- Si aux États-Unis, précisez l'état

15. À votre **retour au Canada**, d'où êtes-vous revenu?

- des États-Unis seulement directement d'un pays autre que les États-Unis d'un autre pays via les États-Unis

VOYAGES À FORFAIT OU TOUT COMPRIS

16. Veuillez remplir cette section si **une partie de votre voyage** comprenait un forfait pour lequel vous avez payé un prix pour une combinaison de services de transport, d'hébergement et de repas.

a) Veuillez indiquer le type de forfait que vous avez pris. *Cochez toutes les cases pertinentes.*

- Croisière *Nom du croisiériste :*
- Circuit accompagné
- Forfait tout compris
- Excursion d'aventure
- Forfait villégiature

b) Lequel (lesquels) des items suivants était(ent) inclus dans le prix que vous avez payé? *Cochez toutes les cases pertinentes.*

- Transport commercial pour **quitter et revenir** au Canada (avion, autobus, train, bateau)
- Transport **dans** le(s) pays visité(s)
- Transports commerciaux **entre** les pays visités
- Hébergement
- Loisirs et divertissements
- Repas et/ou boissons
- Autre - précisez :

c) Combien de nuits étaient incluses dans le forfait?

d) Combien le forfait a-t-il coûté? (Total pour votre groupe de voyage - en dollars canadiens) ,00 \$

e) Si votre groupe de voyage a pris une croisière, quel montant avez-vous dépensé **sur le paquebot qui n'était pas compris dans le prix du forfait?** (inclure les excursions, les boissons, les pourboires, les photos, les cadeaux - en dollars canadiens) ,00 \$

TARIF DE TRANSPORT POUR QUITTER ET REVENIR AU CANADA

17. Si vous avez utilisé des moyens de transport commerciaux (avion, train, bateau, autobus) pour quitter et/ou revenir au Canada, veuillez indiquer le tarif total pour votre groupe de voyage (en dollars canadiens).

Exclure les frais de transport commerciaux inclus dans le prix du forfait déclaré à la question 16.

	Total payé pour le groupe de voyage (\$CAD)	
a) Tarif aller-retour		,00 \$
b) Tarif aller simple :		
Tarif pour quitter le Canada		,00 \$
Tarif pour revenir au Canada		,00 \$
c) Type de tarif utilisé? Cochez <u>toutes</u> les cases pertinentes.		
<input type="radio"/> Première classe	<input type="radio"/> Classe affaire	<input type="radio"/> Classe économique
<input type="radio"/> Transport nolisé	<input type="radio"/> Programme voyage-récompenses	

MOYENS ET TARIFS DE TRANSPORT À L'EXTÉRIEUR DU CANADA

18. Votre voyage était-il aux États-Unis seulement?

- Oui → *Passez à la question 20*
 Non

19. Pendant votre séjour à l'extérieur du Canada, votre groupe de voyage a-t-il utilisé des moyens de transport commerciaux (avion, autobus, train, bateau) pour voyager **entre pays étrangers** (à l'exception du Canada)?

- Oui Non → *Passez à la question 20*

Veuillez indiquer les noms des transporteurs commerciaux et tarifs de transport **entre pays étrangers** (en \$CAD) pour votre groupe de voyage.

Exclure les frais de transport inclus dans le prix du forfait déclaré à la question 16 ou les tarifs de transport déclarés à la question 17.

Nom(s) du(des) transporteur(s)	Moyen de transport				Total payé pour le groupe de voyage (\$CAD)
	Avion	Autobus	Train	Bateau	
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	,00 \$
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	,00 \$
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	,00 \$
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	,00 \$
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	,00 \$

DÉPENSES ENCOURUES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA

Pour les questions suivantes, veuillez rapporter le **total des dépenses encourues à l'extérieur du Canada** par tous les membres de votre groupe de voyage tel que déclaré à la question 4.

Exclure :

- a) les frais de forfaits déclarés à la question 16d et/ou 16e
- b) les tarifs de transport commerciaux pour quitter et revenir au Canada déclarés à la question 17
- c) les tarifs de transport commerciaux entre pays étrangers déclarés à la question 19

20. Veuillez indiquer les **dépenses totales encourues à l'extérieur du Canada** (en \$CAD) dans les catégories suivantes :

Dépenses totales pour le groupe de voyage (\$CAD)
(Utilisez une estimation si nécessaire)

Transport dans le(s) pays visité(s) (y compris l'essence, la location de voiture, les transports interurbains en avion, en autobus, en train, en bateau, les transports locaux en autobus et en taxi)	,00 \$
Hébergement	,00 \$
Repas et boissons (y compris aux restaurants)	,00 \$
Loisirs et divertissements	,00 \$
Vêtements et cadeaux	,00 \$
Autre - précisez :	,00 \$
Total des dépenses à l'extérieur du Canada	,00 \$

